

Latweeschu Awise.

52. gaddagahjums.

No. 11.

Trefchdeenâ, 14. (26.) Merz.

1873.

Redakteera adreffe: Pañor Saltranowicz Kutringa, pr. Frauenburg, Kurland.
Erfpedizija Besthorn K. (Meyer) grammatu bohde Jelgawâ.

Rahditajs: Wisjannalabs sinnas, Daschadas sinnas, Druzzinas is dabas gudribahur, Antons un Madleene. Sinnas par jaunu grammatu. Satimeefu fshola. Abildas. Labibas un pretfchu itrus. Studinashanas.

Wisjannalabs sinnas.

Berline. Bruhsijas runnasfungu namš obtreifigâ pahrspreeschana, ar 222 pret 100 balsehm irr peenehmis no jaunezejekameem basnizas likkumeem wiffus 31 paragrafus. 22. (10.) Merz, kad arri to punkti bija peenehmis, kas israhb, ka no peederreshanas pee kahdas basnizas warr isstahtees, runnasfungu namš lihds April widdum tappa fshelgts.

Schweizija. Bernes waldibas rahte nozehluſt no amata 97 preefterus, kas waldibas pawehlehm prettojahs. Schee wiffi bij parafshijufchi waldibai prettoſchanaſ rafstu par to, ka nepaflaufigt biſkapu, Pachat, pahr rohbeschahm israidijufi un ſchaj rafstâ iſteikufchi, ka ne waldibai, bet til weenweenigi padſihtam biſkavam klauffſchoht. Waldiba ſcheem 97 preeftereem wehl 14 deenas apdohmaſchanaſ laiku dewuſt; kas ſchinni terminâ waldibai padohdahs, preeſtera amata atkal tohp eezelts. Drohſchibas dehl waldiba eefauz farra ſpehlu.

Franzijas waldiba aiſleeguſt pahr Spanijas rohbeschahm farra materialu iſweſt un Don Karlos no Franzijas walſts iſraidijufi.

Londone. Englandes minifterija wiffi atkal paleef pee wezza, jo Gladſtona K. tehnikenei apfohljees ar ſaweem beedreem minifterija wehl palift. R. S—z.

Behterburga. Iſ tahs apſpreeſchamahs farra likkumu grammatas, wehl iſnemman tohs gabbalus par „fawwaleem“. Kas dſillaki mahziti, tee warr paſchi no few meldeees pee deeneſta un panahl tad daschu weeghinaſchana. No ſcheem ſawwalneefkeem grihb jaunus wirſneefus iſmahzilt. Kas us to grihb meldeees, tam wajag wiffumas 17 gaddu wezzam buht. Kas nau pilnôs gaddôs, teem ja-ufrahda arwehleschana no wezzakeem waj kuratoreem. Wiini dallifees 3 ſchkrâs. Kas uniwersiteti zauri gabjuſchi, teem jadeen frontê 3 mehneſchi un warr zaur eſfamu un 1 lehgera mahzibu gabjuſchi pehz 2 mehneſchi tilt par unteroffizeeru un pehz 3 mehn. par offizeeru. Kas gimnaſijas iſgabjuſchi deen frontê 1 gaddu un warr pehz 1 gadda un 4 mehn. tilt par offizeeru. Kas preeſchigimnaſijas zaurgabjis, deen frontê 2 gaddi un pehz 4 gaddi teef offizeerôs. Sawu laiku frontê iſdeenejuſchi tee ſawwalneefi warr tahlahf deeneht jeb eet referwâ. Sawwalneefi darra wiffu deeneſtu lihds ar ſaldateem, til netohp pee darbeem raiditi. Wiini arri warr paſchi iſmekleees, kurrôs pulkôs grihb deeneht. Gwardija un jahjejôs ſawwalneefkeem paſcheem jagahda par ſawu uſturu; armija warr paſchi gabdahf jeb liktees uſturu dohtees. Kas paſchi uſturras warr turreht paſchi ſawu lohteli.

— Wahzu keiſars, ka jau ſinnohts, Aprila mehneſt tohp Behterburgâ weefôs gaidihts. Wiinu grihbtoht ſanemt ar leelſtku muſiki, pee furra dallibu nemš bungotaji, drume-taji un muſikanti no wiſſa farra ſpehka, kas Behterburgâ. Tahds muſikis atſkannesa pebru Auguſtâ Berlinê uf to 3 keiſaru ſanahlſchana; toreis bij 1100 muſikanti, taggad Behterburgâ buhſchoht 1500.

Woroneſchas gubernâ tohp no atbraufuſcheem Frantſchu lungeem daudſ ſirgi eepirkti preeſch Frantſchu jahjeju pulku wajadſibas. Tohpohf labbi aiſmaksati, ta ka ſirgi tur ſt-pri dahrgali palikufchi. Teiz, ka mellejohf uſpirkt lihds 15 tuhſt. ſirgu.

Starp Wahzjemmi un Franziju irr nupat kontraktſ no-fshelgts par farra naudas abtraku iſmakschana, ta ka tad arri Wahzu pulki warrehs jau abtraki nahft abra is Franzijas. Ta zettorta miliarda (tuhſtots milioni) buhs 5. Mai pilnigi aiſmaksata. To heidsamo, peehto miliardu tad mak-fahs 4 dallâs, ta ka 5. Sepbr. wiffi pabeigts. Wahzeefchi tad arri jau 1. Aug. atdohs tahs 4 departementes lihds ar Bel-for zeetokſni un paturrehs til Werdun wehl lihds beigahm. S.

Daschadas sinnas.

No eefſchjemnehm.

Kurſem. gub. aw. Nr. 18 iſſluddina weffelu rindu no Kurſemmes dſimtmuſchahm, kur dſimtfungi nau noliftâ laika ſpehjuſchi aiſmaksahf to uſliktu deſſetinu naudu un tapehz pilſteefas preeſch fungu mantibas gabbalu pahrdohſchanaſ irr uhtrupus nolikufchas.

Leel-Gezawas dſcedaſchanaſ beedriba 18. Febr. ſawus gadda ſwehtlus ſwehtijufi.

Kalſnawas un Weetalwas draudſes mahzitajs, Fen-nalats Behu apr. prahweſts, Chriſtian Karl Auguſt Dôbner irr 25. Februar nahwes meegâ aiſmidſis. Mel-laikis bij dſimnis 8. Janw. 1800. Latweeſchu draugu beedribai wiſch bij gobda beedrs un wiſſai latweeſchu tautai ihsis draugs, miſlohts tehws. Zerram, ka turp-likahm plaſchakas sinnas par wiina muhſcha gahjumu draugu rohkas paſneegs.

Peer **Tehrpatas** uniwersitetes ſchim brihſcham ſtahw amatôs pawiffam 58 profeſſori un angſti fsholas lungi (6 preeſch teologijas, 6 jurift., 17 medizin u. t. pr.). Wakkâ irr 6 profeſſoru weetas. Beſ teem wehl palihds uniwersitetes darriſchanaſ iſdarriht un wiſſu waldibu weſt kahdi 12 aſſistenti, 4 ſkunſts kohpeji, 17 ſekreteeri u. j., ta ka beſ wiſſeem appaſch fullaineem irr 103 ſkaitâ. — Studentu ſkaitis irr taggad til leels, ka leelaka nau Tehr-pattâ bijis, prohti 747. Starp ſcheem irr no Wiſſemmes 336, Kurſemmes 142, Jaggauu ſemmes 94, zit-

tahm Kreewijas puffedm 170 un no ahrsemmehm 5. Starp studenteem irr 94 teologi (par mahzitajeem), 194 juristi (teefas fungi) 216 medizini (dakteri), 59 apteekeri (farmazeiti), 91 studeere skohlas fungu gudribas, 8 astronomiju, 51 zittas dabbas gudribas u. z.

Behterburga. Persijas kehniinu gaidihš us 8. Mai. — Generalfeldmarschals grafs Berg irr peepefchi gruhti faslimmüs, patlabban fur bij pilli eegahjis, leelfirstu krohna mantineeku apfweizinaht.

— No finansministerra kunga effoht walstisrahtei preefschä likts padohms, ka warretu dsehreenu andeles weetas titlab Behterburga ka arri pa wissu walsti par leelaku fahrtibu gahdabt. Gribb ta eerikteht, ka dsehreenu pahdewejeem patentes pirkoht tuhda irr renteja wehl ohtra tikpat leela summa japamett par drohschibu, ta ka par kattu nekahrtibu, kas schenki notiktu, tuhda to strahpes maffu atrehsina. Us laukeem buhs brihw buht ar dsehreeneem andeletees tik ween ar pascha nowadda waldbas jeb dsimtkunga atwehleschamu. Tapat redsoht, ka fur dsehreenu andele irr schihdu rohkäs, tur atlezz dauds pohsta preefsch wefeleem apgabaleem, gribb tad schihdus no schahdas andeles dauds mas atfahpinahht. Gribb zaur wissu to deldeht pahrllezigu dserfchamu. Schee likkumi warreschoht jau ar nahkofchu jaunu gaddu stahst spehla.

— Zerre, ka jaunohs refruschu likkumus lihds Juni mehnescham warrehs jau dabuht issluddinaht.

Tulas gubernä Malowkä 24. Februar ap pusdeenas laiku nokrittis faudihm redsoht uggunihgs gaisa almins (meteors). Ugguns lohde bijusi no 4 werfchoki leeluma ar 3 affis garru asti. S.

No ahrsemmehm.

Berlinē. Arri kungu nams, zaur Bismarka wahddeem pasklubinahts, irr gan peenehmis waldischanas preefschalikschamu, prohti tahs punktis 15 un 18 eelfsch pamatta likkumeem pahrgrohsiht, ta ka tur tohp tee jauni wahrdi eenemti eelfschä, kas waldbai warr par eerohzi derreht basnijstribdes leetas. Nu spreedihš par pascheem basnij-politikas likkumeem.

12. Merz pats keisars atwehra walstisrahti un sawös usrunnas wahrds ihsumä peeminneja tohs darbus, furru labbad fanahkufchi: apspreeft zeetokfmu pahrlabboschanas, inwalidu (par nespehjneekeem darritu) saldatu apgahdashanu is karra naudas, karra kuggu buhschamu, walsts fullainu un offizeeru lohnu pa-augstinaschamu, past- un andeles buhschanas. Peemin, ka zerr drihs isnemt is Franzijas sawu armiju. Weisoht luhkodams us tahm draudshbas faitchem, kas irr starp Wahzsemmi un zeeminu leelwalstihm, zerre us meera laikeem un meera dahwanahm sawä walsti.

— 11. Merz pahrbrauzis mahja wahzu krohna prinzis, kam dauds mehneschus flimmibas un wahjibas deht Wihsbahde bij japaleek. Taggad nu wessels palizis atbrauzä Berlinē. Gan bij luhgti, lai wissu lepu usnemschamu pamett, jo nu pat atspirgusi wesseliba zaur wissu tahdu trohksni un spohschumu warretu taptrouzeta, bet tomehr netruhla firsnigas gohda fanemfchanas. Zhpafchi wisseem firdis tappa aisgrahbtas, kad redseja, ka

krohna prinzis firngalwja keisaram un keisarenei tahs mihtas wezzaku rohkäs firsnigi butfchoja un schee atkal pehz ilga laika warreja pee wezzaku firde speest sawu gruhti flimmu bijufchu dehlu.

Wahzu keisars isdewis pawehli faukt teefas preefschä Bosenes kattolu erzbiskapu, grafu Ledochowski, kas ministerra pawehlei pretti irr islaidis sawu zittadu pawehli skohlas leetas; fur waldischana bij pawehlejusi skohlu augtakas klaffes tizzibas mahzibas stundas doht wahzu walloda, tur winsch pawehl, ka tahm buhs notikt ka lihds schim pohlu walloda. Pa erzbiskapam eet wiss leelais kattolu pulks.

Schweizē mettahs kohpā kattolu pahwestneeku partijai pretti ohtra, kas arri gribb labbi kattoki buht un palikt, bet atrattiht pahwesta nemaldibas mahzibas un jaulfchanahs laizigas waldbas leetas. Pahwests effoht nodohmajis Mermillodu, ko waldischana ar schandarreem israidija par rohbeschu, zelt kardinala gohda un ar tahdu eemeflu winnu pats faukt atpakkal.

Frantschu tautas sapulze partijas bij zitta us zittu lohti eekarufschas; kehniineeki un republikaneefchi us to tik dohmaja, ka warretu wezzo presidentu us sawu pussi lohziht un tad prettineekus speest. Bij gaidams, ka fasturmes taps jo dedsigas, kad nahks runnä tahs daschadas jaunās waldbas eeriktes, ko ta 30 kungu komissione preefschä likkusi. Bet te nu notikka, ko nebij dohmajufchi. Nahza wezzais presidenta kungs tautas sapulzes preefschä un ar sawu mannigu, weiklu wallodu nehma peerumaht weenus, peclabbinahht ohtruš, ta ka leelais pulks balsoja pa presidenta preefschä likkumeem. Winsch (republikaneefschem pa prahtam) teiza, ka taggadeja waldbä, ka redsoht, effoht weenigi republika un waldbä effoht zaur jaunahm eeriktehm janostiprina. Kehniineekem atkal pa muttei winsch teiza, ka lai nedohmajohht wis, ka republika jau effoht eewesta; ko winsch apsohlijis, to winsch turreschoht, winsch gribboht, ne pa weeneem ne-eedams, semmi waldiht, kamehr cenaidneeks ahra. Tad lai walsts spreeschoht, kahdu waldbu gribb. Ta tad nu wissi paleek pee sawahm zerribahm; katls wahrahš us preefschu.

— Frantschu tautas sapulze irr wissu to preefschä likkumu no tahs 30 kungu komissiones par labbu atsinusi un peenehmusi; tik ar to weenu isnemfchamu, ka presidentam nau wis brihw likkumus apturreht un aisleegt, kas par paschu likkumu deweju sapulzi darbojahs. Presidents irr atkal atspirdis. Nunna, ka effoht usluhdsis Wahzu keisaru pee few us gohda maltiti un keisars arri effoht apsohlijees nahht. Tahda gohda parahdischana stiprinatu gan Tjera waldischamu un palihdsetu deldeht Frantschu cenaidibu pret Wahzeem.

No **Spanijas** nahht lohti nejaukas simnas. Karlistu pulki eet pohstidami, dedsinadami un laupidami pa wissfahm seemeka puffedm. Taggad irr arri to leelo dselzettu, kas wedd us Franziju sapohstijufchi. Weenai wiefnei irr par waddoni weens breefmihgs kattoku preesteris. Santakruz wahrda, kas wissus prettineekus schauj semmē. Un fur schee pohstijaji aiseet, tur dsennahs teem us peh-

dahm pakkal waldbas saldatu pulki, westi no generala Pawia. Dee nu peemelle pee laudihm wiffus Karlistu nedarus, kapeh; tohs irr zeetuschi; ta tad schee kabrtibas fargi atnemm wehl to pehdigo, kas bij atlizzis. Galwas pilsehta pascha arri eet jukka jukkahm. Pascha kortes sapulze irr schelschanahs, daschi gribb sapulzi pawiffam mahja raidiht, lai tad wiffa tauta no jauna zell runnas kungus, kas waldbu nogrunte.

— No Spanijas truhst pateefigu sinu, ka ihsti tur eet; tik to warr noredseht, ka jukka irr leela. Waldischana gribb taggadejo kortes sapulzi mahja laist un us Mai mehnesi jaunu sapulzi eesaukt, bet atrohd daudf prettineeku; bet sinu, ka effoht faweenofuschees us weenu padohmu. Karlisti strahda drohschi us preekschu. Prinzis Karlos patz pahwestam ar telegrafu sinu laidis, ka winnam wifs labbi weizees. Pahwests effoht fawas labbas laimes pretti wehlejis. Waldibneeki atkal raksta, ka Karlos effoht pawiffam fakants. Sinni nu winnus!

Englanté, kad rehkina klast Schotlandi (ar 3¹/₃ mil. zilw.) un Irlanti (ar 5¹/₂ mil.) dsihwo pawiffam 32 milioni eedfihwotaju. Irlanté dwehselu klaitz irr gahjis atpakkal, turrenes laudis apspeesti un tumfschi buhdami, nihst waj eet pulkeem us Ameriku. Turprettim Englanté, kur preeksch 70 gaddeem bij tik 9 milioni, taggad dsihwo 23 mil. U re ka peewairofuschees. S.

Druzinas is dabbas gudribahm, lo lassitaji lai paturr.

Balsam irr faws tschaklums. Winsch 1 sekundes laiká noskreen 1040 pehdu, kas buhtu 5 minutu laiká pee 12 juhdses. Kam nau pulkstena ar sekundu rahditaju, tam peeminnam, ka sekundes garrumu warr eewehroht no weena dsihwibas pulkstenischa fitteena lihds otram skaitoht. Ta nowehro arri pehrkona tahlumu. Sibbina gaismu azzumirkli redsam, bet kamehr pehrkona trohknis atnahf lihds muhsu aushm, aiseet ik us 1000 pehdas tahluma 1 pulkstenischa fitteens. Kad starp sibbini un pehrkonu isskai 3—4 pulkst. fitteenus, tad pehrkons bij 1 wersti tablu u. t. j. pr. — Atbals tik tad warr rastees, kad balsam gaddahs pretti kahds kaweklis, kas wiffumaf 65 pehdas stahw attahlu noht. Ja irr masahf ka 65 pehdas, tad faleijahs kohpa ar balsu un atbals nau dsirdams. Irr brihnischkigas atbalsa weetas wirs semmes. Englanté Budstokka dahrsá warr dsirdeht, ka atbals islassa pakkal 17 silbes. Pee Mailandes Simonetti muishá atskann isteikts wahrds 40 reises un pistoles schahweens 60 reises. W.

Antons un Madleene.

„J, ko muldat, dakter!“ eesauzahs wezzais Behrtuls, ka tad Antons warr bagatu seewu eeguht? Kad jau Ollandé warretu peezos gaddos bagahs kluht, tad ir es turp eetu; pateesi, es eetu!”

„Tomehr kas irr teesa!“ eebahwahs Behters un sitta u; galdu, ta ka winna pihpes wahks atsprahga, „Step-

piusch patz man to irr stahstijis. Antons effoht kahdam bagatam Ollandetim weenigu behrnu no ugguns leefmahm isglahbis un par to winsch tam to isglahbtu meitschu par seewu dewis ar dauds dauds tuhstoscheem nau-das. Waj nau ta, Muisharraja?”

Muisharraja atbildeja wihpsnodams: „Ja, ja, us to mohdi irr gan, to esmu arri dsirdejis.“

„Kad tu isputtetu!“ ta lahdeja Behrtuls, fawu allus kammu atstundams. „Ta tad nu atkal buhtu weens blehdis wairahl pasaulé. Nebuhtu no Antona dohmajis, ka winsch Madleeni warreja aismirst — esmu schi reisa missejees.“

„Missejees?“ usblahwahs Seepju Behters, „waj tu tad jebkad effi trahpijis ar fawahm papreeksch fluddinischanahm! Antons pateesi buhtu nelga, kad winsch fawu laimi nefajehgtu walkahf. Ko tad winnam ta ubadse Madleena lihds puhra atwestu?”

„Behter, waldi fawu mehli, nefaimo to meitschu!“ usfauza Karpu melder. „Madleena irr ta kreemaka meitscha, kautschu winna manni atraidijuse.“

„Ja, tahda winna irr gan,“ apstiprinaja zitti wihri, kas ap galdu sehdeja un wezzais Greetens ar fawu dehlu arri irr zittadi palikkufchi.

„Behteri fargees!”

„Ko fargees?“ waizaja Behters eepihjis par to, ka winnu ta apfauza, pascha tai brihdi, kur wiffi us winna stahsteem klauhsjahs, „waj tad nau teef, ka Madleena irr lepns skuklis, ko nedrihst ne ar pirstu aiskahrt, un Greetens pee fawas nelaimes wainihgs; deewasinn, waj arri Meiris ar wiffu fawu Ollandeeschu gaspaschu nau tahds pat leelmans ar tufschahm kabbatahm, kahds bija Greetens preeksch peezeem gaddeem!”

„Kamatees, balbeer,“ apfauza sctrihwers; „turri mutti!“ bahrahs judmalls; „fargees!“ draudeja wezzais Behrtuls; jo winsch redseja, ko Behters neredseja, prohti Steppinu pakkala stahwoht. Steppinsch flussi eenahfdams, bij noklausijees Behtera neewaschanu un pazeenaja winnu ar weenu labbu plikki, no pakkalas fidsams. Kad Behters pateefas dufmas eekarfees, atpakkal atskattijahs, eeraudfija winsch Steppinu smeijotees: „Labwaffar, daktera kungus; fahhra Behteri, kas nu atkal bij bahls palizzis, ka nahtnu drehbe, un sehdinaja winnu, ka behrnu us galdu.“

„Juh wihri!“ ta blahwahs Behters, no dufmahm un nobihla, „buhfit manni leezineeki, ka schis man irr fittis!”

„Ja, ja!“ atbildeja Steppinsch, „bet juh arri buhfit leezineeki, ka schis kuffains mannu kungu Meiri, Greetenu un Madleeni irr keshjis un kengajis!”

Wiffi klastbuhdami apstiprinaja: „ja, ja, meh dsirdejahm.“ Kad nu Steppinsch Behteri nepalaida, tad schis blahwahs: „Sctrihwer, dohdat palihgu!“ un spahrdijahs ar kahjahm. Bet Steppinsch to turredams, fazzija: „Baleez meera dakter, — es tewim nekohdschu, — tahds kummofs buhtu nelahga! Al tu kuffainiht, tu manna kunga deffas ehd un winna allu dserr un daschu labbu no winna haudi, un tu winnu kenga krogos!”

Sehd meerigi, tu teff'ahdas puzznaschukulle! Tu nekaunees freetnu meitu saimoht un wezzu Greetenu nizzinaht, pee furra schinkeem tu zittahet effi barrojees; atsihsti bratschit, ka tu effi mellugis jeb — — —

„Wihri palihdsat!“ gaudojahs Behters, winsch man nogallinahs!“

„Utsihsti, ka tu effi mellnessis!“ un tad winsch fanza: „Behrtul nefs stricki! Kemsim to tehwinu faset!“

Wezzais Behrtuls smejhahs: „Ja, ja stricki, to winsch jau fen irr pelnijis!“

Seepju Behters ne-ispatta, kas nu buhschoht, bet to gan fajutta, ka labbi nebuhs, un gribbedams walla kluht, fazzija: „Kaptein lungs, es jau teilschu, es jau teilschu . . .!“

„Nu tuhda! aschi!“ blahwahs Steppinich, „waj tu effi melkulis?“

„Ja, ja, kad juhs pawehlit!“

„Ne ta, bet facki pats; es esmu melkulis!“

„Es esmu melkulis!“ nokunksteja Seepju Behters. „Nu labbi, mans dehs, to tikkai gribbejahm dirdeht.“ Tuhdal winsch Behteri nozehla no galda un palaida walla: „Kad juns kahdas wajjadsgas darrischanas, daktera lungs, tad mehs juhs ilgahl nekawejam.“ Steppinich atdarrija durris un peepalihdsaja Behterim jif nezif no pakkalas, drihs ween no istabas issteigtees, ta ka winsch ir sawu pihpu turpat us galdu aismirsa. Behteris issprukka pa durrim ahra, ka fadedsis un wiffi weesi smejhahs, ka kuttinati.

„Ta, nu irr meers!“ pawihpinoja stubrmannis un apsehдахs pee zitteem, kas tam labprahstigi ruhmes dewa. „Tas pintikkis jau fen bij pelnijis pahmahzischanu, — nu winsch to dabuja. Bet nu zeemini, taissim weenu Ollandeeschu dshreenu! Saimneek, leekat eenest mannu kohzi, ko kurna palikku un dohdai zukuru un zitronus, taissim groffu un usdserfim laimes wezzam Meira kungam un Antonam un — bet pag, tas wehl nosleh-pums! — Ta, schè irr nu karsts uhdens, schè irr wihns un rums, — wihri usdserfim facki!“

Uppeszeema basnizas tuwuma irr jauki kappi, kas arween irr glihti uskohpti. Kahda pawakkara, kad laudis wakkarinas turreja, tuppeja zellòs nomettufees kahda feewischka pee weena ar ischetrikantigu kappa akmini ispuschkota kappa. Winna schnuhstedama nowaidejahs; warreja atgist, ka tai nabadsitei kahda smagga nasti us firds gulleja. Ir abbahm rohkahm winna aptampa to aukstu akmini un it ka glahstidama winna schehlojahs: Maht, maht, kapehz tu manni effi atstahjuse. Ak, memmin, noskattees us sawu nabaga behru un dohd tam meeru un spehku, un ihstenu atsihchanu schanbiga brihdi.

Ta runnaja, Deewu luhgdama, ta noskummuse feewischka, kad patlabban wezzais fohlmeisters basnizas durris aifflehdsis, frustis pahr kappeem tai garrahm gahja. Winsch to luhdsaju pasinna, peegahja klast un fazzija tai rohku us kammeecheem uslizzis, ar mihligu balsi: „Madleena.“ Drusku istruchzinata ta pazehla

azzis un eerandsija wezzo fohlmeisteri Feldmanni, kas tuhda! jautaja: „Madleena, mans nabaga behrs, to tu te darri?“ Madleena pazehlahs un stahweja ar flum-migu waigu wezzajam wihram preefscha, fazzidama: „Gimu pee sawas mahtes kappa Deewu luhguse un jaunu spehku dabujuse, fohlmeister lungs.“

„Manna mihla Madleena,“ atbildeja Feldmans, „tu effi freetnis, gohdihgs behrs; bet kas tad irr notizzis, ka tu pee teem mirruscheem padohmu un apmeerinaschanu melle?“

„Ak, dauds irr notizzis, Feldmanna lungs, manna firds ismiffahs, tadeht es atnahzu pee sawas mahtes kappa, Deewu luhgdama, meeru un spehku eegubt.“

„Mans mihlais behrs,“ fazzija wezzais fohlmeisters, „es temi fen ne-esmu redsejis, nahz un istahsti man, kas tamu firdi speesch.“ To teikdams winsch fahchra meitenes rohku un abbi apsehдахs us wellenu benki pee kappu schohga.

„Juhs sinnat, mihlais fohlmeister, ka mans tehws gaddu no gadda nabadsiba eegrinna, lihds kamehr beidsot ar winnu tiktahl nahza, ka taggad irr. Juhs arri sinnat, kas man bij jazeesch; tehws bij fa-ihdsis un eepih-zis pats us fewi un us wiffem zilwekem un bahrahs us sawu likteni, ja deemschehl — ka rahdijahs — us paschu Deewu. Manni winsch turreja par wiffas sawas nelaimes zehleju; par to man bij smaggi jazeesch.“

„Sinnu, sinnu, mans behrs; bet tas jau wifs nu irr zittadi un labbaki palizzis,“ eefauzahs Feldmans.

„Es wiffu esmu pazeetigi panesuse, jo manna zerriba stahweja us Deewu un . . . us Antonu; winna deht es wiffu pazeetu. Pehz tam, ka sinnat, fohlmeisters lungs, bagatais melderis no Karpu sudmallahm pehz mannis prezzaja, kautschu mehs tad jau nabadsiba dshwojahm. Tad nahza man tas suhrakais laiks; tehws manni pehra par to, ka atsazziju arri schim prezzimeekam. Bet manna firds kua apzeetinata; es buhtu labbahl lah-wuse nositees, ne ka buhtu Antonu peekrahpuse.“

„Es jau to wiffu sinnu, mihla, selta Madleeniht,“ eefauzahs wezzais, „kapehz tu man pagahjuschas, sinna-mas leetas stahsti. Tu effi labbi darrijuse; tu ar suh-reem fweedreem strahdadama un ar ne-apnikluschu pazeesch-anu sawa tehwa zeetu firdi effi atmihlstinajuse, tu winnu effi mahzijuse atkal Deewu luhgt, tu winnu effi meerigu un laimigu padarrijuse wairahl wehl, ne ka winsch fennahl bijis, fur laiziga labklahschana mitta. Dew ween pehz Deewa nahlahs gohds un pateiziba par to, ka taws tehws freetnis, gohdahs zilweks palizzis.“

„Ja, tas winsch irr gan, mihlo fohlmeister. Pal-deews Deewam — tahds arri Inzis irr. To arri grub-tais behdu liktens irr pahrwehtis; winsch palihds uszih-tigi tehwu kohpt. Bet no ta laika, kamehr tehws ta labbojees un tik mihlihgs un laipnihgs pret mannis rad-dees, ta ka neweenu launu wahrdu no winna mittes wais nedfied, man firds irr eeruhpuse, arrig tas bij labbi, ka winnam tahs prezzeschanas deht prettojohs, patte sawu laimi ween eewehrodama (jo to es darri, kamehr Antonam peekerrohs); waj tik bij tas pareisi, ka es

us fewi ween dohmaju; waj newaijadseja man tehwa wehleſchanu peepildiht, kaut paſchai reebahs?"

"Al, mihtais behrns, kapeh; tu nokullees ar tahdahm leekahm raiſehm? Ras tad tew wairs ſpeedihſ, tahdu uppuri tehwa atneſt?" ſazzija ſeldmanſ.

"Tomehr, tomehr!" eſauzahs Madleena, un winnas azzis pildijahs ar aſſarahm. "Klaufatees: Miſwal-ſar tehws, man waigus glahſtidams noſchebloja, ka es ta dauds zeetufe; es eſſoht winnam labſ behrns; bet Antons ne-eſſoht mannis wehrts, lai es winnu aiſmir-ſtoht, ka winſch manni aiſmiriſ; jo winſch eſſoht — ka Seepju Pehters winnam ſtahtijis — Ollandè bagatu ſeewu apprezzejis. Ta ſinna man ſirdi greeſahs, ka na-ſis. Bet drihſ man atkal ta iſſittahs, it ka Antons manna preeſſchà ſtahwetu un man azzis ſkattitohs, ſazzidams, lai es neſchaubohs. Tadeht es atbildeju: "Ne tehwa, taſ nau teefa, to es netizzu." Tehws gau ap-ſtiprinaja, ka teefa buhſchoht; jo wezzais Steppinſch Seepju Pehterim to teizis, un lihds puſnaktei laudis ar groſſu dſirdijis Antonam par gohdu, kaſ ta laimigi ap-ſprezzejes. Seepju Pehteris arriſan ſazzijis, ka winni pah manni ſmehjuſchees, ka es wehl us winnu zerroht un gaidoht, Antons nebuſſchoht wairs wiſ til muſkis, peh; mannis waizahſ. "Vateſi," ta ſazzija tehws, "man tiftu, ka ta nebuhtu; es wairs neleegtu, kad winſch peh; tewis prezzetu. Tomehr ja nu taſ zittadi irr, tad tew taſſchu jadohdahs meerà!" Tad wehl tehws ſazzija, ka jaunais Seemelis peh; mannis prezzejis. Seemela mahjas eſſoht brangas un zilwekſ patſ teizams, tadeht waj es tehwa nedariſſchoht to preeku, Seemeli prezzehſ. Tomehr winſch manni negribboht ſpeeſt; lai es darroht, ka ſinnadama; bet peh; trijahm deenahm Seemelis peh; atbildas nahſſchoht, waj ja — jeb ne. Tai es nu apdohmajotees; — tad tehws manni pabutſcho-ja, ko winſch ſen gaddeem nebij darrijis, un eegahja ſawà kambarik. Bet man ſirds ſaplaſka un es pah-ſpluhdu aſſaràs. Gohds Deewam taggad eſmu apmeeri-najuſees pee mihtas nelaiſa mahtes kapp. Mihtà gri-bu doht Seemelam ſawu ja-wahrdu un lai Deews man palihds." To ſazzijufe Madleena atkal ſahka raudaht. Bet wezzais ſeldmanſ, ar preeka pilnu waigu to ſkum-migo meerinaja, ſazzidams: "Ne, Madleena, ne; ta nebuſ; es pareſdu ſawà ſirdi, ka ſawas uſtizzibas algu panahſi. Eſmu biſſchi ko dſirdejis, bet tew newaijag iſtruhtees! — Antons buhſchoht drihſ ween ſchè atnahſt."

Meitene pazehla galwu un ſchigli jautaja it ka no-bihjuſees: "Ko juhs ſalkat? Antons pahnahſ? Kad? No Deewa puſſes teizat man wiſſu, ko juhs ſinnat!"

"Ruſch, ruſch, Madleena, apſehdees wehl. Eſſi meeriga, manna meit, mehſ ne-eſſam weeni, tuhda tu wairahſ dſirdeſi."

Wakkara krehſliba padarrija Deewa dahrsu, ar koh-keem apſtahditu kapſehtu, patumſchu, ta ka azzis wairs neſpehja kruſtus un kapp weetinas iſſchirt. No wahr-teem balſis atſkanneja. Notahſahm warreja eeraudſiht diwi wihrus eijam. Weena balſs ſazzija: "Eij nu un

pamett manni weenu; es gribbu nu peh; peezeem gaddeem atkal Deewu luhgt pee ſawas mahtes kapp."

"Tatti, es eſſchu," atbildeja jo rupja balſs. "Ar labbu naht!" Tee wihri ſchſchrahſ; weens gahja atpat-ſat, ohtris nomettahs pee ſahda kapp zeffòs.

Madleenai ſahka ſirds puſſteht un galwa reibt. Win-na ſakampa wezza ſeldmanna rohku un trihzedama un drehbedama it neweenu wahrdu neteſtdama rahdija, rohku pazehluſe, us to wihru, kaſ pee kapp bij ſaſchluzzis. Ta wihrà balſs winnas auſſim bij paſiſtama, aſſaras winnai ſahka pah; waigeem ritteht. Tahdas aſſaras winna ſen jau nebij wairs raudajuſe: "Al Deews, waj es til neſapnoju!" ta winna eſauzahs, un wilka wezzo ſkohlmeiſteru lihds us to kappu, us kurru winnas azzis ka ee-urbtees bij ee-urbuſchahs. Swefchais ar aiſkuſtinatu ſirdi kapmallà kluſſi Deewu luhda. Tad winſch dſirdeht ſchukſteja: "Al, maht, ſwehti ſawu dehl, eſmu nah-zis tawu ſwehtibu iſluhgtees!"

Tai paſchà brihdi winſch iſdſirda ſchukſteſchanu aiſ mugguras; iſtrauzehſ, winſch pazehla galwu, waiza-dams: "Ras ſchè irr?" Mahlonas tai azzumirkli pa-ſchſchrahſ un mehnes apgaiſmoja kluſſo Deewa dahrsu; winſch eeraudſija ſeewiſſchi, kaſ patlabban turpat blaſ-kam zeffòs nomettahs. Wehl winſch jautaja: "Ras ſchè irr?" Tad winnam atbildeja: "Es, Madleena, eſmu ſchè, un meitene pazehla galwu ar nobrehſtahm azzim us ſweſcho, kaſ ſchigli ween uſchlahs, iſſaukdams: "Ja, Madleena, tu ta eſſi gan! Paldeews Deewam, ka es tewi atkal redſu!" Abbi jaunee brehdami un ſmeedamees weens ohtru apkampahs, bet wezzais ſeldmanſ ſawas rohkas us winnu galwahm uſlizzis ſazzija: "Lai Deews juhs ſwehti, mihti behrni! Juhs to eſſat pelnijuſchi!"

Tortawas zeemà, puſjuhdsi no Uppes zeema, — kah-dà glihti uſkohptà namminà ſtaigaja ohtrà rihtà (taſ bij ſwehtdeenas rihtà) peh; ſchi iſſtahtita gaddijuma wezzais Greetens nemeerihgs ſawà iſtabà. Iſtabas iſſkatta iſ-rahdija, ka ſchè nabaga wihrs mahjo. Bet pee wiſſas nabadiſbas patihkama ſpohdriba wiſſòs kaſtindòs bij re-dſama. Katrai leetai bij ſawa weeta, un arri pat pra-ſtais kraggitiſ un krahſnes benkitiſ ſtahweja balti noberſti ſawà mallinà. Wezza Greetena firmee matti un krun-kaina peere leezinaja gaiſchi, zil winſch zaur behdu ſkohl-ee-dams, bij iſzeetiſ pagahjuſchòs gaddòs, lihds kamehr winſch to ſirdsmeeribu bij atraddis, kaſ taggad winna waigà atſpihdeja. Echodeen winſch ſwehtku drehbès ſtaigaja, kaſ tam ka weenihgs palaiks no bagateem lai-keem bij atlizzis. Greetens iſſkattijahs wehl ta it ka pahrtizzis wihrs, un neweens ſweſch nebuhtu tizzejis, ka ſchis patſ firmgalwis feſtdeen zeema aitas gannijis. Wezzis newarreja norimt, winſch reiſu reiſehm ſkattijahs us ſawu wezzo ſeenas puſſtenu un tad atkal zaur atdar-ritu lohgu ahra. Tad winſch fewi ſazzija: "Winſch wehl nenahſ!" — Tai paſchà brihdi winſch dſirdeja Mad-leenu ahra jautru rihta dſeefminu ſingajohſ. Winſch pa-ſnehjahs. Ta Madleena ſen gaddeem wairs nebij ſinga-juſe. Winna wiſſu ſcho riht irr til mohdrija un preeziga.

Rahdahs gan, ka winna Seemelim neliks tuffchâ aiseet. Gribbu jel luhloht, lo winna të darra.“ Puffu pohdus, kas us lohga stahweja, paschfihris, tas galwu isbahsa un waijaja: „Madleena, lo tu të darri?“ „Es puffu krohnu pinnu,“ atbildeja Madleena smeedomahs. „Kam tad tu to dohst, behrs?“ „Tewim, tehwi, to dohst; jo sawas meitas prezibas deenâ tewi waijag ispuhloht.“ To teikdama Madleena eefneedsa sawam tehnam puffu krohnu istabâ.

„Madleena lai Deews tewim to atmakfa, ka tu sawu wezzu tehwi eepreeze! Ja, tad tu gribbi gan apfohlitees?“

„Kâ tad ne, kalab tad es leegschohs!“ atbildeja Madleena it jautri.

„Nu paldeews Deewam, tad irr wifs labbi! Kad tik nu Seemelis nahktu! Un fur tad Inzis?“

„Seemelis?“ eefauzahs Madleena; „ak, tas nemaf nenahks!“ smejhahs jaunekle.

„Ko, ko“ — stohmijahs wezzais ar netizzigu gibmi, „Seemelis nenahks? Waj tad tu . . .?“

„Ne, tehwi, winsch nenahks. Inzis schoricht agrainâs pee winna nogahja un winnam atteiza; jo man zits bruhgans.“

„Meitene, tu man galwu pataisi dullu, man rahdahs tu sawu tehwi“ . . .

„Winni nahk, winni nahk!“ eefauzahs Madleena un us weenu lehzeenu ta, kâ stirma, bij no lohga nohst dahrsina pee wahrteem.

Wezzais Greetens pazehla azzis un newarreja isbrihnotees, kas tur ar diwi makrigeem behreem peerihbinaja. To, kas us buktu fehdeja un brauja, winsch pasinna, tas bij winna dehls Inzis, ir wehl to weenu, refno kungu pakkalâ winsch pasinna, tas bij Ollandeeschu Meiris, bet tas jaunskungs tam blakkam, Greetenam bij gluschi swesch. Wissi trihs schee braujeji bij swehtku drehbês gehrbuschees un puffu kuschi winnu swahrku knohpju zaurumôs bij eefprausti. Tikko schee braujeji pee dahrsina wahrteem apturreja, tad sweschais jaunskungs no ratteem islehzis, teescham Madleenci ap kaku apkehrahs, un schi to arri mihi aplampa. Wezzais Greetens par tahdeem ehrmeem fahhra sawu galwu, it kâ gribbedams pahleezinatees, arrig winsch wehl pee pilnas apsinmas effoht. — Nu islahpa arri palehni kohku kuptschis Meiris no ratteem, dema labdeenu Greetenam, kas lohga eefrehmees, ne-ispratta, kas schè noteek, un steidsahs mahjinâs eefschâ eet.

Wezza Greetena galwâ fahla gaisma aust. Bahls ar puffstoschu firdi winsch stahweja istabas widdu, kad patlabban Madleena, zitteem papreekschu, fsehja sawu tehwi aplampt. „Tehwi, mihslo tehwi,“ tâ winna isfauza, us to jauno sweschneeku rahdidama, kas ar Inzi aplampees, durris nostahjahs, „waj juhs to wais nepashtat?“

„Antons!“ duddinaja tehws, stihwi luhlodams us durru puffi.

„Greeten tehwi,“ issauza Antons, un paspehra weenu fohli tuwahk. „Redsat, mehâ ar Inzi effam faderre-

juhshi; mehâ effam brahli! Waj ir juhs man warrat peedoht wissu, lo negribbedams un newainihgs jums zitfabrt esmu uslizzis?“

„Anton, tatschu tu effi pahrahzis! Nu es wissu saprohtu! Nahz, lai tewi aplamptu, tu freetnais zilweks!“ un winsch atplehta abbas rohkas un speeda Antonu pee sawahm kruhtim.

„Tas irr pareisi, wezzais draugs,“ teiza kohku kuptschis Meiris firdi dsilli eekustinahts, „un juhs darrat tâ, kâ man patihl. Peedoht un aismirft, irr freetna wihra atreebschanahs, — bet nu parunnasim, kas runnajams!“

Greetens Antonu palaisdams, sneedsa Meirim rohku, to draudfigi speedams. „Saprohtu juhs, mihslo Meiri, un falku jums eepreeksch: juhsu leeta irr peenemta.“

„Tad nu schee abbi irr bruhste un bruhgans!“ gawi leja Meiris.

„Es dohmu sawu swehtibu,“ apstiprinaja Greetens, teem rohkas us galwu usliddams; „winneem waijadseja weens ohtru ispelniht!“

Madleena raudaja pee Antona peeglaudusees preeka affaras.

(Uf preekschu wehl.)

Sinna par jaunu grammatinu.

Schôs pehdejs diwidestmit gaddôs Latweeschu rakstu krahjums parleeku ahtri gahjis wairumâ. Par to nu gan buhtu lo preezatees, — kaut tiklai newaijadsetu reisâ pateiktees, ka stary teem isperretem raksteem deemschehl daud, wissai daud tahdu irraid, kas to laifu ne-atmakfa, lo winni lassitajeem aikawe. Zitti raksti, lai arri tas kohdols winneem buhtu pateesi teizams, paleek nepatihkami zaur sawahm tschaumalahm, prohti sawu wallodu. Latweeschu walloda gan buhtu derrihgs zelms, us lo ihsti kohschu un labbu augku atnesseju kohku warretu paudseht, kad tiklai tee dahrsneeki wissi mahzetu tohs sarrus isredseht, kas ihsti schim zelman derr, un kaut nepeelippinatu winnam daudreis tahdus pohsarrimus, kam it sawada dabba, it sawadi fullas takki, un kas zaur to wairahk nesakko, ne kâ tee behrsu schaggari, lo us leeldenahm uhdeni eemehrze. Zitteem raksteem atkal tas apgehrbs, prohti ta walloda, gan buhtu labs un winnus lassoht, gar tahm tschaumalahm nebuhtu nekahdas sohbu lausichanas. Bet lo tas lihds — to reekstu pahrkohdis, tu winnu atrohdi tuffschu, jeb tas kohdols buhs fatreppojis jeb tahrpots, ka wehl dabusi reisu reisahm nospfanditees. Tahdu tuffschu reekstu rindâ gan arri buhtu leekama ta grammatina, kas schis nedelâs ar to wirsrakstu „Breesnigi, bailigi spohku stahsti. Pirmas schauschallas.“ pasaulê klichst fahkusi. Sinnams — pats scho spohku stahstu sakrahjejs gan leekahs to wihru rindâ stahdams, kam zaur fohlahm un leelakahm sinnaschannahm wissi mahni, spohki, — ir pats wels no elles dibbena schôs wairahk apgaismotôs laikôs isnikuschu, un kad winsch sawus stahstinus, lai arri ne wissus, wairahk teiksmu fahrtâ ar tahm waijadfigahm isskaidroschannahm buhtu laudis laidis, nu tad — mannis pehz! Bet

Kad wiensch pats tai preekschrunnâ leezina, ka pafaulê wehl dauds brihnumi noteefoht, fo zilweti ar wiffu sawu gudribu lihds schim wehl newaid isdibbinajuschî, — tad teescham neweens ne-ees brihnitees, ja pakuhtras galwas wiffus wiinna stahstus schleet wehl ne-isdibbinajamus effam un zaur to ar ehmingahm schauschalahrn kaurjabs! — Bet pawiffam teebigi mums bijuschî tas 7. un 16. stahsts. Swehti wahrdi un swehtas darrischanas teescham nau pee neekeem jauzami klabt. Par stahdi nebuhtu, kad muhsu mundree spalwas zillataji tohs padohmus wairahf eeliftu wehrâ, kas rakstatajeem tai grahmatinâ „Zhsa pamahzischana“ atrohnami.

Saimneeku skohla.

Kad eedsestejuschas linuu drehbes grihb dabuht baltas, tad waijag tohs eemehrkt faskahbuschâ kehmes peenâ; jo rupjahks audeklis, jo ilgati jatauj pamirkt. Tad nemm un ismaisa to ar seepeem un siltu uhdeni, isfkallo auksta un isfalte. Jau ar pirmo reisi buhs dseltemums stipri suddis un kad grihb warr wehl ohtreis to pafschu darriht.

Gurku ruhftums stipri pasuht, kad preeksch nomisofchanas tohs eemehrj uhdeni.

Sekklas kartuppeli irr dauds augligati, kad tohs preeksch stahdischanas jau Merza eefahumâ no pagrabbâ faneks kahdâ fausâ weetâ, fur nefalst, un leek tur apwihst.

Atbildas.

M. Newarehs gan eet. D. wekenem til tahdas rakstus, kas snechf wiewabri; Zuhjeji. ka jadohma, shwejabs til us weentup stahwofcheem gaddijumeem. Redesim turymahf!

E. W. — **G.** Zuhju raksta irr dauds jauku dohmu un wahrdu, bet pehz wiraksta kars gaida, ka no tahs gadda swehtu fwinnefchanas to paslahkibs. To irr ne-atraddu. Tai deenâ (wirnâ gaw. fweht.) Zuhst teescham wamadidjakt dauds augstafus brihschus; lassitaji mihfakt par to lassitu, ne ka par rutscheem un kasateem. Waj nau teefa?

Latw. aw. apgahdatajs.

Rabbibas un preekschu tirgus Jelgawâ, 12. Merz, Rihgâ, 10. Merz un Deepajâ, 3. Merz 1873. gadda.

	Rakstaja par:	Jelgawâ.	Rihgâ.	Deepajâ.
1/3	Ischetw. (1 pubru) rudju . . .	2 r. 30 f.	2 r. 50 f.	2 r. 50 f.
1/3	" (1 ") kweeschu . . .	4 „ 25 „	4 „ 25 „	4 „ — „
1/3	" (1 ") meeschu . . .	1 „ 70 „	2 „ 20 „	2 „ — „
1/3	" (1 ") ausu . . .	1 „ 20 „	1 „ 45 „	1 „ 20 „
1/3	" (1 ") sirnu . . .	2 „ 40 „	3 „ 25 „	2 „ 50 „
1/3	" (1 ") rupju rudju miltu . . .	2 „ 10 „	2 „ 20 „	3 „ — „
1/3	" (1 ") bihdeletu . . .	2 „ 70 „	4 „ — „	3 „ 50 „
1/3	" (1 ") kweeschu miltu . . .	4 „ 25 „	5 „ — „	4 „ 50 „
1/3	" (1 ") meeschu putrainu . . .	2 „ 70 „	3 „ 75 „	3 „ 10 „
1/3	" (1 ") kartoffeli . . .	— „ 70 „	1 „ 15 „	— „ 70 „
10	rudu (1 birkanu) feena . . .	4 r. 75 f.	5 r. — f.	3 r. — f.
1/2	" (20 mahrs.) sweesta . . .	5 „ 40 „	5 „ 25 „	5 „ — „
1/2	" (20 ") dseljes . . .	1 „ 10 „	1 „ 15 „	1 „ 20 „
1/2	" (20 ") tabata . . .	1 „ 60 „	1 „ 25 „	1 „ 60 „
1/2	" (20 ") schelstu applau . . .	6 „ — „	— „ — „	— „ — „
1/2	" (20 ") krohna linuu . . .	2 „ 40 „	2 „ 50 „	1 „ 80 „
1/2	" (20 ") brakta . . .	1 „ 90 „	1 „ 20 „	1 „ 20 „
1	muzju linuu sehflu . . .	8 „ 50 „	9 „ 50 „	8 „ — „
1	alku . . .	11 „ — „	10 „ 50 „	9 „ 50 „
10	rudu faranas fable . . .	7 „ 25 „	6 „ 75 „	6 „ — „
10	" baltas rupjas fable . . .	7 „ — „	6 „ 75 „	6 „ — „
10	" smalkas fable . . .	6 „ 75 „	6 „ 75 „	6 „ — „

Latw. Awischu apgahdatajs: J. W. Sakranowicz.

Sludinafchanas.

Preeksch teem zaur uguni apstahdoteem no Jelgawas latw. kirsches draudies 10 rubt. fudr. fanehmis, zaur scho wateizigi awlezina mahzitajs **Seefemana**, Jelgawas basn. nab. lohpschanas wahrda.

Wissaugstali apstyrinatas Kursemmes ugunes- adrobshinafchanas beedribas direktsija darra zaur scho saweem beedribas lohzekeem sinnamu, ka 1. Merz noturreta generalapulze irr nospreests: par teem trim gaddeem, no Turgeem 1873 lihds 1876 Turgu deenâ to apdrobshinafchanas eemafku ar 50 fap. fudr. wa-augstinahf par is tuhstohsch rubt. fudr. no apdrobshinafchanas summas; het tas, kas tad wehl peetruhtu, zaur pehz-isdallefchanu ja-ee dabu.

Jelgawâ, 8. Merz 1873.

Direktoris: P. Drachenfeld.
Sekreteris: A. Peng.

Wiffi tee, kam kahdas taisnas parahdu praffifchanas pee ta nomitruscha Salbus Jelmencef fainmeeka **Andreï Wepre** mantas buhtu, no Salbus krohna pagasta teefas tohy usajznati, lihds **30. Merz f. g.**, fursch var to weenigu isflehghchanas termiku nolikts, fcheit peedohtees, jo wehlakt neweens wairs nelaps klaushts; tapat arri wiffi tee tohy usajznati, kas tam nelaisim to parahdâ palikkuschî buhtu, sawus parahdeus lihds minnetam terminam fcheit eemafahf, zittadi tee wafchi pehz likkuma klubs srabpoti.

Salbus teefas namnâ, 2. Februar 1873.
(Nr. 72.) Preekschfehds.: J. Graubig.
(S. W.) Strihw.: Kâlpe.

No Keweles wagasta waldifchanas tohy sinnamas darrihts, ka no Keweles magafines 200 mehri rudju, 200 mehri meeschu un 100 mehri ausu **28. Merz 1873** us wairahfshofschanu tiks pahrdobti. Ka pahrdobshana notiks, par to warrehs sinnu dabuht ishofshofchanas deenâ. 2

Keweles wagasta waldifchanâ, 5. Merz 1873.
(Nr. 23.) Pag. wezz.: D. Kallowit.
Pag. fkr.: Kofentbal.

No Raudites-Wehterwaldes wagasta waldifchanas. Dohbeles awrikti, teef sinnamâ darrihts, ka wagasta waldifchanas faweschana turymahf, newis wairs weekteendâ, ka lihds schim, bet no 1. Merz f. g. ifkatru **1. un 15. mehnescha deenu**, ja tannis deenâs fwehtdeena, tad deenu pehz tam, Dohbeles teefas namnâ, nohuretas tiks un todeht galwas naudas heb zittas tahdas makfahchanas un waffes pahrdobshofchanas til tais deenâs ween klubs weenemias un isdarritas; kas zittâs deenâs nahfs, tas wa weli kaurgahs. To lat isfakrs, kam derf sinnahf, eemehro!

Turklabt wehl wiffas wagasta waldifchanas, muhschâ un pilfshetas welfejas tohy usajznatas un laipni lubatas, tohs Raudites-Wehterwaldes wagasta lohzeklus sawâ teefas peederrumâ, bes galwas naudas grahmatinas wairahfshofchanas par aijnafkatabm krohna un wagasta nodobshofchanam un galwas labibidas atbehrshofchanam, newas peeturert, jo turymahf to deht nelahde rakts wairs nau gahdams. Ifkatru **15. mehn. deen.** buhs Raudites magafines flehts, preeksch galwas labibidas bebrejeem, walfâ.

Dohbelê, 23. Februar 1873.
(Nr. 33.) Pag. wezzak.: J. S. Bergfeldt.
(S. W.) Str. pahlggs: Allmann.

No Jrmilawas wagasta waldifchanas zaur scho par sinnu, ka ohtradeen **3. April** no Jrmilawas magafines zaur wairahfshofshofchanu 686 mehri rudju, 430 mehri meeschu un 107 mehri ausu tiks pahrdobti. Ka pahrdobshana notiks, par to warrehs sinnu dabuht ishofshofchanas deenâ. 2

Grendsu teef. namnâ, 20. Febr. 1873. (Nr. 112.)

Peet Leel-Gezawas wagasta waldifchanas taps **16. Merz f. g.** 1000 mehru rudju, 300 mehru meeschu un 200 mehru ausu, eefsch masahm un leelahm dakahm, pret flaidru naudu wairahfshofshofitajeem ubtrupj pahrdobti. Tahs klah-takas awsinnafchanas deht schhs labibidas pahrdobshofchanas warr katur deen pee wagasta waldifchanas Leel-Gezawas teefas namnâ eefstallitees. 1

Leel-Gezawâ, 23. Februar 1873.
(Nr. 76.) Pag. wezz.: J. Seetling.
(S. W.) Pag. fkr.: Johannsen.

Wiffi tee, kam kahdas taisnas parahdu praffifchanas pee ta nomitruscha Salbus Rublikampe fainmeeka **Mahrt Killewis** mantas buhtu, no Salbus krohna pagasta teefas tohy usajznati, lihds **30. Merz f. g.**, fursch var to weenigu isflehghchanas termiku nolikts, fcheit peedohtees, jo wehlakt neweens nelaps klaushts; tapat arri wiffi tee tohy usajznati, kas tam nelaisim to parahdâ palikkuschî buhtu, sawus parahdeus lihds minnetam terminam fcheit eemafahf, zittadi tee wafchi pehz likkuma klubs srabpoti.

Salbus teefas namnâ, 3. Februar 1873.
(Nr. 71.) Preekschfehds.: J. Graubig,
(S. W.) Strihw.: Kâlpe.

6. Merz irr Tittelmentes submallu kroggä weens farkanschkimmela firgä, 8 gaddus wezä, ar baltu bleffi veerä, 73 rubl mehris — **no-faqtä**. Ras pee fähi firga atdabuschanas pee valibdeffis, dabuhs labbu vateizibas algu no 3

Zölkert Tittelmentä.

Arsemmes **superfossatu** peedahwa preeksch waffaraju un linneem par Rib-gas tirgu

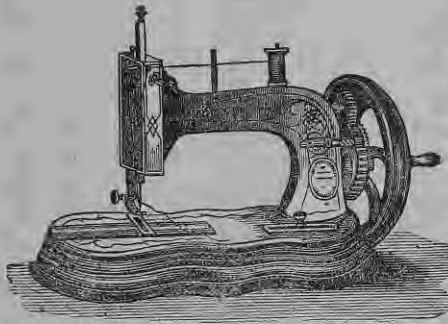
S. Geyster,
Zelgawä, Paul eelä Nr. 13. pee mas. wahrt.

Weens un diwubju arklus, arksu gabbas, fappu frustus un lehdas, täpat arri affalt juntu pappi rullas un strichas peedahwa 3

Piccop un beedris, Zelgawä.

Kantoris atrohdahs pee parahdplattschä, Feiertaga namnä.

Difchleris Babkowsths,
Zelgawä, fribwoer eelä Nr. 15, 3
mekle weenn mahzektli.

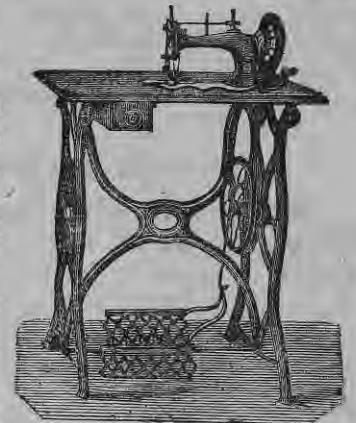


**Leelakais krahjums
sehuhjamu maschinu**

preeksch ftkrohdereem un t. pr. no 65—100 rubl. f. un masakas ar rohku greeschamas par 35 rubl., lä arri preeksch **faimneezehm** no 16 rubl. f. sahfoht. — Par wiffahm maschinehm mehsh **wairahf gaddus pilnigi galwojam** un peesuhdam bes maksas uf pagehreschanu zenna-rahditajus ar bildehm un dohdam lihds katram pirzejam pamahzifchanu winna wallodä driffetu.

Lühr un Zimmerthal,

Rihgä, leelä Smiltschu eelä Nr. 7. 3



Ar aughtas waldifchanas alkausehanu. Rihgas Latweeschu beedriba nospreeduse, Rihgä fcho waffaru isribfoht wifspabrigrus

Latweeschu dfeedaschanas swehtkus.

Tapehz wiffi dfeedataju kohrt, jaukti un wif-reefschu kohrt, teel usubhzi:

1) peeteikdamees bei kaweschanas fawu pilnigi pasta adressi usdohbt, un

2) 28. Merzä wulstten lds wusdeenä fawus waddonus, waj nu katrs kohris fawu jeb arri war wairahl kohreem kohnä weenn, deht program- ma fahshidifchanas, Rihgas Latweeschu beedribas namnä arfuhilt.

Wehlejamä irr, ka katrs dfeedataju amschwet- taje labbu pahdohmatu programmu ar derrigu materialu lihds nemtu.

Rihgas latw. beedr. runnas wihri.

Adresse: Rihgas latweeschu beedribat, Rihgä.

Weens preekschitrohdatais **waggare** war par Jurgeem weetu dabuht, tam- deht wajag pee laika peeteiktes Jum- prammuischä pee Bauklas jeb Wistak- muischä pee Zelgawas. 3

Aritshas un labbi dihgätschas **dahrufaknu-** **puktu,** **lauku-** un **plawu-sehklas** irr par we-eiffameem itzgeem pee appakschä parakstijuscha dabunamas; täpat arri teel uidewaml peenemti un ni to kreetnako ispiditi Alspütte, G. Wiedner f. bohti. 1

W. A. Pensdorf,

Kunst- un andelesdahrufneeks Alspütte.

Stiprus jaunus 2 un 3 mehru **maifus,** **tschugguna** preeksch adleratkleem, täpat arri gattawus arklus un dafchadas zittas wirtschastes leetas peedahwa 1

Piccops un beedris.

Kantoris atrohdahs Zelgawä pee parahda pla- tschä, Feiertaga namnä.

Weens **kallejs,** las arri to wajadst- gu schlossera darbu probt, neprezzejees un ar labbähm parahdifchanahm, warr pee pilnigi eerikletas smebedes ar wiffahm amata leetabm par Jurgeem weetu da- buht, tamdeht japeeteizahs pee laika Jum- prammuischä pee Bauklas jeb Wistakmuis- schä pee Zelgawas. 3

Weena **faimneeze,** las fangu un kau- schu chdeenu probt taifibt, ar labbähm parahdifchanahm, warr par Jurgeem gad- da deenehtu dabuht, tamdeht japeeteizahs pee laika Jumprammuischä pee Bauklas jeb Wistakmuischä pee Zelgawas. 3

Jaur fcho wiffem sinnamu daru, ka esmu fattoku eelä ftkrohdereemitera **Marctusfobna** nam- ma, polizejas Nr. 13, **atflehgu kalschanas** **fuehdi** eerikletis, tur wiffadus pee atflehgu tai- fshanas amata peederigus darbus pretti nemmu. Jaunekti, las fcho amatu grihb mahzitees, tohp peenemti 3

N. Balbian,
atflehgu kallejs.

Stalgené

pee Zelgawas, pee Keeluppes, irr 50 wuhraweetas labbas semmes pahdohdamas. 2

Wiltas mullschä tohp labbi **sehklas kartuppeli** pahdohbti. 2

Rahdä Kurssemes aprinka uilsehtä, tur niwra andeleschano, irr pilnigi eerikletas **allus bruh- fis,** ar weeglahm norwinahm pahdohdamas. — Abhtalas hanaas irr dabujamas Zelgawä; pee kaufmannta J. Woldemar, leelajä eelä, pee Latwee- schu bahizgas. 1

Geltch **Bukkaifchumuischas** (Fodenhof) teel mellehts weens **muzzeneeka amatneeks.** 1

Weens labs wuiffä, las grihb **difchlera ama- tu mahzitees,** warr weetu dabuht pee difchlera meister **Blum,** fribwoera eelä yret Latweeschu basnizu Nr. 43.

Keel-Salwes ftkohlmeisters no Jurgeem fchi gad- da melle walibgu pee 1 **seemas un waffaras ftkohlas,** las wiswairahl labbi buhtu mahzibis wahzu un freewu wallodä. Bes usjorra alga irr 100 rubl. f. n. Adresse: Groß-Salwen über Friedrichstadt.

Krohdeneekem tohp sinnama darribts, ka Jumprammuischä pee Bauklas mehl par to pahdu lehlo zeenu wehnais lab- bais **brandwihns** nabloschom gaddam tohp pahdohbti. 3

Gawennu speegelis (6 gawennu fpreedik) no J. W. Saltranowicz buhs dabu- jami Rihgä Bafch f. grahamtu bohde un Zel- gawä Schablowski f. gr. bohde.

Peo J. W. Steffenhagen un dehla Zelgawä, lä arri wiffas zittas grahamtu bohhts, warr dabuht fahls geahmatas:

Baltijas semkohpejs un winna amatä. Pehz Wahzu semmes faimneela Ferdinand Breit- haupt semkohwibas rakiteem latwifki farakstihst no S. Blumberg. Malka 75 kap.

Difchu grahamatina, jeb: Jifha pamahzi- schana fa bittes Kurseimä un Widsemmä ja- kohri, faraklitita no Dalbes mahzilata S. Kuwffer. Malka 20 kap.

Alkohol dahrufneeks, jeb pilniga pamahzi- schana wiffadus augligus dahrja kohlus andsi- nahl un kohrt. (Dhira drifke.) Malka 40 kap.

Mafais faknu dahrufneeks, jeb: Derrigi pahdohmt, lä wiffadas dahrju faknes jafelb, ja- kohpi un seemä jaglabba, sehklas ja-audse un t. j. pr., wehz dauts gadu isprohweschanas tar masu awrissi un dahrja kalenderi klah) farakstitti no S. Klewera. Malka 35 kap.